

31993R0207

2.2.1993

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 25/5

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 207/93,**29. jaanuar 1993,****millega määratletakse määruse (EMÜ) nr 2092/91 (põllumajandustoodete mahepõllundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta) VI lisa sisu ning kehtestatakse artikli 5 lõike 4 üksikasjalikud rakenduseeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 24. juuni 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 2092/91 põllumajandustoodete mahepõllundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõikeid 7 ja 8,

ning arvestades, et:

nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 (edaspidi "määrus") artikli 5 lõike 3 punktide b ja c ning lõike 4 kohaldamiseks tuleb koostada täielikud loetelud määruse VI lisa A, B ja C jaos;

määruse VI lisa kolme jao kohaldamisel tuleb välja kujundada teatavad mõisted, et tagada ühtsus ühenduse muude asjakohaste haldusnormidega;

määruse VI lisa mainitud koostisosi ja abiaineid tuleks kasutada ainult toiduainete valmistamist käsitlevates õigusaktides ettenähtud nõuete ja toiduainete tootmise heade tavade kohaselt;

määruse VI lisa tuleks arvesse võtta tarbijate ootusi, mille kohaselt töödeldud mahepõllundustooted koosnevad põhiliselt looduslikest koostisosadest;

määruse VI lissasse võib siiski kanda ka muid, eelistatult looduses esinevaid koostisosi või abiaineid, mida võib kasutada tavapäraselt töödeldud toiduainetes, kui tõestatakse, et selliseid aineid kasutamata ei ole toiduaineid võimalik mahepõllunduslikult toota ega säilitada;

mikroorganismidest saadud ensüümide puhul tuleb kontrollida, kas selliseid tooteid, mis on saadud nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ ⁽²⁾ tähenduses geneetiliselt muundatud mikroorganismidest, võib kasutada toiduainetes, mille märgistamisel viidatakse mahepõllundusmeetoditele; kõnealust küsimust uuritakse üksikasjalikult, kui selliste ensüümide kasutamine toiduainetes on lubatud asjaomaste ühenduse õigusaktide alusel;

kõnealune VI lisa tuleb korrapäraselt läbi vaadata, arvesse võttes omandatud kogemusi ning ühenduse turu teatavate mahepõllunduslike põllumajandusest pärinevate koostisosade kättesaadavusega seotud arenguid;

seoses artikli 5 lõikele 4 vastava erandiga on vaja üksikasjalikke rakenduseeskirju, et tagada kõnealuse erandi ühtne rakendamine liikmesriikides kuni selle erandiga hõlmata toodete kandmiseni määruse VI lisa C jaosse;

käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2092/91 artiklis 14 nimetatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 VI lisa sisu määratletakse käesoleva määruse lisa.

Artikkel 2

VI lisa A ja B jaos tehakse muudatusi alles siis, kui on täidetud vähemalt järgmised nõuded:

- a) VI lisa A jao punktis 1 nimetatud lisaainetes puhul: ilma et see piiraks nõukogu direktiivis 89/107/EMÜ ⁽³⁾ ettenähtud nõuete kohaldamist, mis hõlmavad lisaainetes vastuvõetavaks tunnistamist, kantakse lissasse ainult need ained, millega seoses tõestatakse, et selliseid aineid kasutamata ei ole võimalik asjaomaseid toiduaineid toota ega säilitada;
- b) VI lisa B osas nimetatud abiainetes puhul: lissasse kantakse ainult toiduainete töötlemisel üldiselt vastuvõetavaks tunnistanud ained, millega seoses tõestatakse, et selliseid aineid kasutamata ei ole asjaomaseid toiduaineid võimalik toota.

⁽¹⁾ EÜT L 198, 22.7.1991, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 117, 8.5.1990, lk 15.⁽³⁾ EÜT L 40, 11.2.1989, lk 27.

Artikkel 3

1. Põllumajandusest pärineva koostisosa kandmiseni määruse VI lisa C jaosse võib seda koostisosa kasutada kõnesoleva määruse artikli 5 lõikes 4 ettenähtud erandi kohaselt järgmistel tingimustel:

- a) ettevõtja on liikmesriigi pädevale asutusele esitanud kõik nõutavad tõendid asjaomase koostisosa artikli 5 lõikes 4 ettenähtud nõuetele vastavuse kohta ja
- b) liikmesriigi pädev asutus on andnud kasutusloa kõige rohkem kolmeks kuuks, seda tähtaega võib lühendada, kui selgub, et asjaomane koostisosa on ühenduses kättesaadav.

2. Pärast lõikes 1 nimetatud kasutusloa andmist edastab liikmesriik viivitamata teistele liikmesriikidele ja komisjonile järgmised andmed:

- a) loa väljaandmise kuupäev;
- b) asjaomase põllumajandusest pärineva koostisosa nimetus;
- c) eeldatavad kogused ja kõnealuste koguste põhjendus;

d) alavarustatuse põhjendused ja eeldatav kestus.

3. Kui liikmesriigi poolt komisjonile või kasutusloa andnud liikmesriigile esitatud info põhjal selgub, et varud on alavarustatuse ajal kasutamiseks kättesaadavad, siis kaalub liikmesriik kasutusloa kehtetuks tunnistamist või selle kehtivusaja lühendamist ning teatab võetud meetmetest komisjonile ja teistele liikmesriikidele kümne päeva jooksul info saamise kuupäevast arvates.

4. Liikmesriigi nõudmisel või komisjoni algatusel esitatakse juhtum uurimiseks määruse artiklis 14 nimetatud komiteele. Artiklis 14 ettenähtud korras võib teha otsuse kasutusloa kehtetuks tunnistamise või selle kehtivusaja muutmise kohta või vajaduse korral asjaomase koostisosa VI lisa C jaosse kandmise kohta.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub viieteistkümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. jaanuar 1993

Komisjoni nimel
komisjoni liige
René STEICHEN

LISA

"VI LISA

SISSEJUHATUS

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *koostisosad*: käesoleva määruse artiklis 4 määratletud ained, võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1978. aasta direktiivi 79/112/EMÜ (lõpptarbijale müümiseks mõeldud toiduainete märgistamist, esitlemist ja reklaamimist käsitlevate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta) (¹) artikli 6 lõikes 4 nimetatud piiranguid;
2. *põllumajandusest pärinevad koostisosad*:
 - a) põhilised põllumajandussaadused ja -tooted ning tooted, mis on nendest saadud pesemise, puhastamise, termiliste ja/või mehaaniliste menetluste ja/või füüsikaliste menetluste abil, mille eesmärk on toote niiskusesisalduse vähendamine;
 - b) tooted, mis on saadud punktis a mainitud toodetest muude toiduainete töötlemisel kasutatavate menetluste abil, kui need tooted ei kuulu punktides 5 või 7 alusel määratletud lisaainete või lõhna- ja maitseainete hulka;
3. *põllumajandusest mittepärinevad koostisosad*: muud kui põllumajandusest pärinevad koostisosad, mis kuuluvad vähemalt ühte järgmistest kategooriatest:
 - 3.1. lisaained, k.a punktides 5 ja 6 määratletud lisaainete kandained;
 - 3.2. punktis 7 määratletud lõhna- ja maitseained;
 - 3.3. vesi ja sool;
 - 3.4. mikroorganismide preparaadid;
 - 3.5. mineraalid (k.a mikroelemendid) ja vitamiinid;
4. *abiained*: nõukogu direktiivi 89/107/EMÜ (liikmesriikide nende seaduste ühtlustamise kohta, mis käsitlevad inimtarbimiseks ettenähtud toiduainetes lubatavaid lisaaineid) (²) artikli 1 lõike 3 punktis a määratletud ained;
5. *lisaained*: direktiivi 89/107/EMÜ artikli 1 lõigetes 1 ja 2 määratletud ained ning kõnealuses direktiivis või direktiivi 89/107/EMÜ artikli 3 lõikes 1 nimetatud ulatusliku rakendusala direktiivis hõlmatavad ained;
6. *kandained, k.a kandelahustid*: lisaained, mida kasutatakse lisaaine lahustamiseks, lahjendamiseks, hajutamiseks või muul viisil füüsikaliseks muutmiseks aine tehnoloogilist funktsiooni muutmata, et hõlbustada selle käitlemist, rakendamist või kasutamist;
7. *lõhna- ja maitseained*: nõukogu 22. juuni 1988. aasta direktiivi 88/388/EMÜ (liikmesriikide nende seaduste ühtlustamise kohta, mis käsitlevad toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning nende tootmiseks vajalikke lähtematerjale) (³) artikli 1 lõikes 2 määratletud ja kõnealuse direktiiviga hõlmatavad ained ja tooted.

ÜLDPÕHIMÕTTED

A, B ja C jagu hõlmavad koostisosi ja abiaineid, mida võib kasutada toiduainete valmistamisel, mis koosnevad põhiliselt ühest või mitmest käesoleva määruse artikli 1 lõike 1 punktis b nimetatud taimsest koostisosast, v.a veinid.

Olenemata viitest A ja C jao mis tahes koostisosale või B jao abiainele, kasutatakse iga koostisosa või sellist abiainet ainult asutamislepinguga kooskõlas olevate asjakohaste ühenduse ja/või siseriiklike õigusaktide alusel ning nende puudumise korral toiduainete heade tootmistavade kohaselt. Lisaaineid kasutatakse eelkõige direktiivi 89/107/EMÜ sätete kohaselt ja vajaduse korral direktiivi 89/107/EMÜ artikli 3 lõikes 1 nimetatud ulatusliku reguleerimisalaga direktiivi alusel; lõhna- ja maitseaineid kasutatakse direktiivi 88/388/EMÜ kohaselt ja lahusteid nõukogu 13. juuni 1988. aasta direktiivi 88/344/EMÜ (liikmesriikide nende seaduste ühtlustamise kohta, mis käsitlevad toiduainete ja toidu koostisosade tootmisel kasutatavaid ekstrahente) (⁴) sätete kohaselt.

(¹) EÜT L 33, 8.2.1979, lk 1.

(²) EÜT L 40, 11.2.1989, lk 27.

(³) EÜT L 184, 15.7.1988, lk 61.

(⁴) EÜT L 157, 24.6.1988, lk 28.

A JAGU – MÄÄRUSE (EMÜ) nr 2092/91 ARTIKLI 5 LÕIKES 3 NIMETATUD MITTEPÖLLUMAJANDUSLIKU PÄRITOLUGA KOOSTISOSAD:

A.1. Lisaained, k.a kandeained

	Nimetus	Eritingimused (*)
E 170	Kaltsiumkarbonaat	–
E 270	Piimhape	–
E 290	Süsinikdioksiid	–
E 296	Õunhape	–
E 300	Askorbiinhape	–
E 322	Letsitiinid	–
E 330	Sidrunhape	–
E 334	Viinhape [L(+)-]	–
E 335	Naatriumtartraat	–
E 336	Kaaliumtartraat	–
E 400	Algiinhape	–
E 401	Naatriumalginaat	–
E 402	Kaaliumalginaat	–
E 406	Agar	–
E 410	Jaanileivapuujuhu	–
E 412	Guarkummi	–
E 413	Tragantkummi	–
E 414	Kummiaraabik	–
E 415	Ksantaankummi	–
E 416	Karaiavaik	–
E 440 (i)	Pektiin	–
E 500	Naatriumkarbonaat	–
E 501	Kaaliumkarbonaat	–
E 503	Ammooniumkarbonaat	–
E 504	Magneesiumkarbonaat	–
E 516	Kaltsiumsulfaat	kandeaine (CR)
E 938	Argoon	–
E 941	Lämmastik	–
E 948	Hapnik	–

(*) CR kandeaine

A.2. Lõhna- ja maitseained direktiivi 88/388/EMÜ tähenduses

Direktiivi 88/388/EMÜ artikli 1 lõike 2 punkti b alapunktis i ning punktis c määratletud ained ja tooted, mis kõnealuse direktiivi artikli 9 lõike 1 punkti d ning lõike 2 kohaselt on määratletud looduslike lõhna- ja maitseainetena või looduslike lõhna- ja maitsepreparaatidena.

A.3. Vesi ja sool

Joogivesi

Sool (põhikomponendid naatriumkloriid või kaaliumkloriid), üldiselt kasutatakse toiduainete töötlemisel.

A.4. Mikroorganismide preparaadid

- i) Toiduainete töötlemisel tavapäraselt kasutatavad mikroorganismide preparaadid, v.a geneetiliselt muundatud mikroorganismid direktiivi 90/220/EMÜ artikli 2 lõike 2 tähenduses;
- ii) Geneetiliselt muundatud mikroorganismid direktiivi 90/220/EMÜ artikli 2 lõike 2 tähenduses, kui need on loetluse kantud artiklis 14 ettenähtud otsustamismenetluse korras.

A.5. Mineraalid (k.a mikroelemendid) ja vitamiinid

Kasutamiseks lubatud ainult neid sisaldavates toiduainetes seadusega ettenähtud ulatuses.

**B JAGU – ABIAINED JA MUUD TOOTED, MIDA VÕIB KASUTADA MÄÄRUSE (EMÜ) nr 2092/91 ARTIKLI 5 LÕIKES 3 NIMETATUD, MAHEPÕLLUNDUSLIKULT TOODETUD PÕLLUMAJANDU-
SEST PÄRINEVATE KOOSTISOSADE TÖÖTLEMISEL**

Nimetus	Eritingimused
Vesi	
Kaltsiumkloriid	koagulant
Kaltsiumkarbonaat	
Kaltsiumhüdrosiid	
Kaltsiumsulfaat	koagulant
Magneesiumkloriid (nigari)	koagulant
Kaaliumkarbonaat	viinamarjade kuivatamine
Süsinikdioksiid	
Lämmastik	
Etanool	lahusti
Parkhape	filtreerimisabiaine
Ovalbumiin	
Kaseiin	
Želatiin	
Kalaliim	
Taimeõlid	määrde- ja õlitusained
Ränidioksiidgeel või kolloidlahus	
Aktiivsüsi	
Talk	
Bentoniit	
Kaoliin	
Kobediatomiit	
Perliit	
Sarapuupähkli koored	
Mesilasvaha	õlitusaine
Karnaubavaha	õlitusaine

Mikroorganismide preparaadid ja ensüümid:

- i) toiduainete töötlemisel tavaliselt abiainetena kasutatavad mikroorganismide preparaadid ja ensüümid, v.a geneetiliselt muundatud mikroorganismid direktiivi 90/220/EMÜ artikli 2 lõike 2 tähenduses;
- ii) direktiivi 90/220/EMÜ artikli 2 lõike 2 tähenduses geneetiliselt muundatud mikroorganismid:
kui need on loetelusse kantud artiklis 14 ettenähtud otsustamismenetluse korras.

C JAGU – MÄÄRUSE (EMÜ) nr 2092/91 ARTIKLI 5 LÕIKES 4 NIMETATUD PÕLLUMAJANDUSEST PÄRINEVAD KOOSTISOSAD, MIS EI OLE MAHEPÕLLUNDUSLIKULT TOODETUD

C.1. Töötlemata taimsed saadused ja nendest punktis 2a nimetatud menetluste abil valmistatud tooted:

C.1.1. Toidukõlblikud viljad, päHKlid ja seemned

Kookspähklid
 Brasiilia pähklid
 Kašupähklid
 Datlid
 Ananassid
 Mangod
 Papaiad
 Laukaploomid
 Kakao
 Maracuja (kannatuslille vili)
 Koolapähklid
 Maapähklid
 Kibuvitsamarjad

- Astelpaju marjad
 - Mustikad
 - Vahtrasiirup
 - Tšiili hanemalts
 - Rebashein
 - Mädarõika seemned
 - Kõrvitsaseemned
 - Seedermänni seemned
 - Rediseemned
 - C.1.2. Toidukõlblikud võrtsid ja maitsetaimed
 - Kõik tooted, v.a aed-liivatee
 - C.1.3. Teravili
 - Hirss
 - Vesiriis (*Zizania plauspra*)
 - C.1.4. Õliseemned ja õliviljad
 - Seesamiseemned
 - C.1.5. Muud
 - Vetikad, k.a merevetikad
 - C.2. Punktis 2b nimetatud menetluste abil töödeldud taimsed saadused:
 - C.2.1. Seemned ja õlid, rafineeritud või rafineerimata, kuid keemiliselt modifitseerimata, mis on saadud muudest kui järgmistest taimedest:
 - oliiv
 - päevalill
 - C.2.2. Suhkrud; tärklis; muud teraviljast ja mugulatest saadud tooted
 - Roosuhkur ja peedisuhkur
 - Teraviljast ja mugulatest toodetud tärklised, keemiliselt modifitseerimata
 - Riispaber
 - Gluteen
 - C.2.3. Muud
 - Sidrunimahl
 - Kääritatud jookidest saadud äädikas, v.a vein
 - C.3. Loomsed saadused
 - Mesi
 - Želatiin
 - Piimapulber ja lõssipulber
 - Toidukõlblikud veorganismid, mis ei pärine akvakultuurist.”
-